

Web System&Design
RemarPro.
株式会社 リマープロ

印刷・デザイン 翻訳

ホームページ
オリジナル
ホームページを
作るひと

チラシや
ポスターデザインを
作るひと

翻訳
数カ国の
ネイティブ翻訳を
担当するひと

感動伝達、新たなる可能性へー

丸正印刷株式会社

〒903-0211 沖縄県西原町字小那覇1215 TEL.098-835-8181 FAX.098-835-8184
www.marumasa.or.jp

Habu Box®
www.habubox.com

CREATIVE DESIGN PRODUCTION
PROJECT CORE Inc. (株)プロジェクト・コア tel(098)957-1772 fax(098)957-1765

kk 建築物環境衛生総合管理業
株式会社 沖縄環境開発センター
代表取締役社長 新垣 幸男

本社/沖縄県国頭郡本部町字石川911番地
TEL(0980)51-7067・FAX(0980)51-7068 E-mail arakaki@okkc.jp

・題字「首里城祭」は、琉球を代表する政治家蔡温の筆跡を参考にしました。

首里城祭

Sburijo Castle Festival 2019



2019
10/27 日 ~ **11/3** 日 Oct.27 Sun - Nov.3 Sun





※写真はイメージです。

首里城で育まれた華やかな琉球舞踊や華麗な琉球王朝絵巻行列など琉球王国文化を堪能できる8日間です。

令和元年度 首里城祭 イベント日程表

内容/場所	10月27日(日)	28日(月)	29日(火)	30日(水)	31日(木)	11月1日(金)	2日(土)	3日(日・祝)
琉球王朝絵巻行列 那覇市国際通り	●							
万国津梁の灯火 首里城公園内及び周辺園路							●	●
琉球王朝祭り首里「古式行列」 首里城公園～守礼門～龍潭通り								●
伝統芸能特別公演 首里城公園 世誇殿	●	●	●	●	●	●	●	●
国王・王妃出御 首里城公園 御庭						●		
琉球泡盛の粋in銭蔵 首里城公園 銭蔵、首里社館						●	●	●
組踊300周年記念 首里城公演・式典「琉球舞踊と組踊」 首里城公園 御庭								●
空手の日記念演武祭 那覇市国際通り	●							
組踊ましがい探し 首里城公園 系図座・用物座	●	●	●	●	●	●	●	●
組踊ペーパークラフト 首里城公園 系図座・用物座	●	●	●	●	●	●	●	●

※悪天候等により、プログラムの変更または中止になる場合がございます。



●●●●● 琉球王朝祭り首里「古式行列」



●●●●● 琉球王朝絵巻行列

眼前に広がる琉球歴史浪漫

琉球王朝絵巻行列

琉球王国時代の華やかな様子が、一大絵巻行列として再現されます。琉球国王・王妃の行列をはじめ、中国皇帝の使者や伝統芸能が続き、総勢約700名による壮観な世界が繰り広げられます。



【場所】那覇市国際通り

■10月27日(日)
12:30～14:30

交通規制時間12:00～15:00

無料



世界に誇る伝統文化 空手の日記念演武祭

【場所】那覇市国際通り ■10月27日(日) 15:30～17:30

(主催：沖縄県、沖縄県議会、沖縄伝統空手道振興会)

華麗なる芸能の宴

伝統芸能特別公演

琉球王国時代に中国の使者を歓待する宴の際に踊られ、首里城で育まれた華やかな琉球舞踊を披露します。



無料※要入場料

【場所】首里城公園 世誇殿

■伝統芸能 10月27日(日)～11月1日(金) 11:00～16:30

■伝統芸能、地域芸能 11月2日(土)・3日(日) 11:00～17:30

琉球王国発祥のお酒

(共催：沖縄県酒造組合、首里城公園)

「琉球泡盛の粋」in銭蔵

かつて王府が泡盛を貯蔵していたとされる銭蔵などを会場に、パネル展や仕立体験、47銘柄の泡盛試飲など、琉球王国発祥の泡盛文化の魅力を伝えます。



無料

【場所】首里城公園 銭蔵、首里社館

■11月1日(金)～11月3日(日) 10:00～16:00

組踊ましがい探し

無料

【場所】首里城公園 系図座・用物座

■10月27日(日)～11月3日(日) 10:00～17:00

幻想的な灯りが彩る

万国津梁の灯火

日の暮れる頃、首里城公園内はたくさんの灯りとキャンドルで彩られます。幻想的な灯りに包まれて、いつもとは違う表情を見せる夜の首里城。この日だけの特別な夜をお楽しみください。



【場所】首里城公園内及び周辺園路

■11月2日(土)・3日(日) 17:00～21:30

無料

首里からの出御 (主催：首里振興会)

琉球王朝祭り首里「古式行列」

「古式行列」は、琉球国王が国の安寧と五穀豊穡を祈願するため、首里城下にある3つのお寺を参詣する「三ヶ寺参詣行幸」の行列を再現したものです。首里城公園を出発し、首里城下を練り歩きます。



無料

【場所】首里城公園内～守礼門～龍潭通り

■11月3日(日) 12:40～15:20

国王・王妃への謁見

国王・王妃出御

若衆らと共に国王・王妃が皆様の前へ姿を現します。凛々しい国王、美しい王妃を間近でご覧ください。撮影タイムもご用意しています。



無料※要入場料

【場所】首里城公園 御庭

■11月1日(金) ①10:30 ②13:30 ③15:30 ※各回20分程度

初上演から300年 (主催：組踊上演300周年記念事業実行委員会)

組踊300周年記念 首里城公演・式典「琉球舞踊と組踊」

組踊初上演300周年記念し、「二童敵討」と「執心鐘入」を復元公演します。組踊が誕生した首里城で、脈々と受け継がれてきた舞台芸術をご覧ください。



無料※要入場料

【場所】首里城公園 御庭

■11月2日(土)・3日(日) 18:00～21:00

組踊ペーパークラフト

無料

【場所】首里城公園 系図座・用物座

■10月27日(日)～11月3日(日) 10:00～17:00

※イベントの内容は予告なく変更する場合がございます。予めご了承ください。

※駐車場には限りがございますので、バス・タクシー・モノレール等をご利用ください。

※10/27(日)は、国際通りにおいて交通規制(12:00～15:00)が行われます。

※11/2(土)・3(日)は、首里城公園の開園時間を22時まで延長いたします。

首里城祭 実行委員会

TEL 098-886-2020

http://oki-park.jp/shurijo/

首里城祭

検索



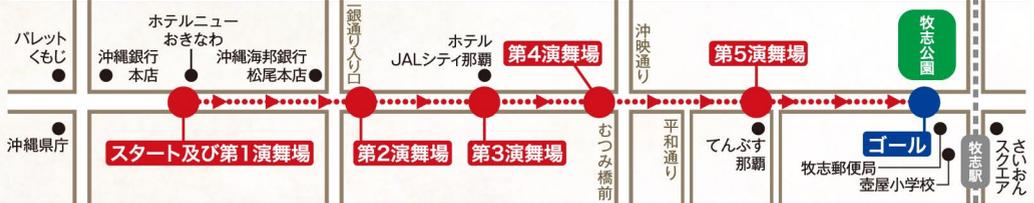
琉球王朝絵巻行列

時間 12:30~14:30 **料金** 無料
場所 那覇市国際通り(交通規制時間:12:00~15:00)

琉球王国時代の華やかな様子が、一大絵巻行列として再現されます。琉球国王・王妃の行列をはじめ、中国皇帝の使者や伝統芸能が続き、総勢約700名による壮観な世界が繰り広げられます。

10/27 (日)

「琉球王朝絵巻行列」演舞ポイント(那覇市国際通り)



※10月28日(日)は、国際通りにおいて交通規制(12:00~15:00)が行われます。



(主催:沖縄県、沖縄県議会、沖縄伝統空手道振興会) 空手の日記念演武祭

日 10月27日(日) **時間** 15:30~17:30
場所 那覇市国際通り **料金** 無料

(交通規制時間:15:00~18:00)
 沖縄県や沖縄伝統空手道振興会が主催する「空手の日」と連携し、那覇市国際通りで絵巻行列のあとに空手の演舞を行います。

「琉球王朝絵巻行列」演舞ポイント(那覇市国際通り)

琉球王国 国王王妃行列

- 先導 Guides** 行列の先触れをする者。
- 鞭(Lacquered Stick)** 竹を四つ割りにして漆を塗ったもので、警護のために持っていた。
- 路次楽(ろじがく) Street Music** 行列の際に演奏される独特の音楽。
- 旗 Flag** 行列に彩りを添え、飾り整えるための旗。
- 儀仗(ぎじょう) Guards** 貴人の行列に付き添う、武器を持った一団。
- 大親 Leaders** 三司官(さんしかん)の一人がごの大親になり、行列全体の指揮をとる。
- 火矢(ひや) Fire Arrow** 棒の先の鉄筒に爆竹を仕込んで時々打ち鳴らし、沿道の人々の度肝を抜く効果があった。
- 旗 Flag** 「令」という字旗は、中国皇帝の命令で来ていることを告げている。
- 赤涼傘(あかりやんさん) Big Red Umbrella** 差しかけるためではなく、国王が行列を行う際に揺らしながら行進するもの。
- 王妃 Queen** 王妃も外出する際には御轎(うちまゝ)に乗り、女官が周囲を固めた。
- 王府高官 High Royal Government Officials** 王府の中心をなす。いわば内閣の大臣にあたる人のことを「表十五人(おもてじゅうごにん)」といった。
- 黄涼傘(きりやんさん) Big Yellow Umbrella** 赤涼傘と同じように播すりながら行進する。琉球にはこの2種類しか無い。
- 国王 King** 国王が外出のときに乗る乗り物を轎(ちゆう)と言ひ、これを敬って「御轎(うちまゝ)」または「御轎椅(うちまゝい)」といった。
- 摂政 Regents** 国相ともいう。王子の位。国王に次ぐ国政の責任者で、国王の兄弟や王族から任命された。
- 三司官(さんしかん) Three Ministers** 士族の最高位で行政の最高責任者。3人いて、通常は輪番で勤務したが、難しい問題には3人が協議して決めた。

中国皇帝使節団 行列

- 牌(はい)「東清」「通遼」** 沿道の人に道をよげること、静かにすることを呼びかけた。
- 旗 Flag** 虎旗、人物旗、龍旗、雲旗、龍条旗があって、正使を敬ひ、行列を飾り整える。琉球側には無い。
- 路次楽 Street Music** 巡視旗は見回って実情を調べる意で、中国では役人の行列を権威付けるものとして必ず出でである。
- 旗 Flag** 巡視旗は見回って実情を調べる意で、中国では役人の行列を権威付けるものとして必ず出でである。
- 儀仗(ぎじょう) Guards** 半月形の穂先(月牙)をかぶり弁髪(三つ編み)などがある。
- 武官 Military Officer** 中国高官。これは清朝の武官の服装で、赤い帽子をかぶり弁髪(三つ編み)をしている。
- 龍亭(りゅうてい) Dragon Shrine** 中国皇帝使節団の行列には龍亭が2台あり、1台目には遣いをする者に授けられる「節」が乗せられ、2台目には皇帝から琉球国王への「詔勅」が乗せられる。
- 線亭(せいてい) Twill Shrine** これも2台出されて、初めのものには皇帝から国王へ、もう一つには王妃への、それぞれ夏冬の官服を作るための生地が乗せられる。
- 赤涼傘(あかりやんさん) Big Red Umbrella** 中国側の赤い傘。中国では白、青、藍など多様な涼傘が出る。
- 正使・副使 Investiture Envoys** 正使は皇帝の名代として来琉しているので、国王任命の儀式を受けるまでは、国王も絶えず拜跪して迎接する。
- 儀仗(ぎじょう) Guards** 槍、矛の類。実際に使われる武器でもあるが、行列を整え飾るために使われている。
- 文官 Civil Officer** 中国高官。赤い冠をかぶり弁髪(三つ編み)をしている。

伝統芸能 能行

- 五色旗 Flag of five colors** 東西南北を表す青龍(せいりゅう)、白虎(びやく)、朱雀(すざく)、玄武(げんぶ)に、国王の黄色を足した旗。
- 若衆 Young Men** 若衆とは、十代の士族の少年のこと。若衆踊りは、みずみずしい生命感を歌い上げるもので、琉球王朝芸能の華であった。
- 棒術 Baton arts** 座喜味棒保存会 小城棒術保存会
- エイサー Eisa** 糸満市大里青年会 平敷屋エイサー保存会
- 四つ竹 Yotsudake** お祝いの座開きとして踊られる、華やかな祝儀舞踊。
- 民族芸能 Folk entertainment**
- 南ヌ島 Fe-nushima** 字北谷郷友会 南ヌ島保存会
- 鉦鼓・旗頭 Flag Hoisting Drums** 瑞雲同好会・平良町青年会



伝統芸能特別公演 10/27(日)～11/3(日)祝

時間 10月27日(日)～11月1日 11:00～16:30 / 11月2日(土)・3日(日) 11:00～17:30
場所 首里城公園 世誇殿(有料区域) **料金** 無料 ※要入場料

琉球王国時代に中国の使者を歓待する宴で踊られ、首里城で育まれた華やかな琉球舞踊。踊り奉行と呼ばれる大臣職が多くの舞踏家を育成し、宴を彩りました。その際に踊られていたのが「古典舞踊」です。明治維新後には古典舞踊の担い手たちが芝居興業を営むようになり、庶民の民謡や生活などを題材にした踊りが作られました。そうして生まれた踊りを「雑踊り(ぞうおどり)」と呼びます。首里城祭舞への誘い特別公演では、この「古典舞踊」と「雑踊り」を披露します。どうぞ、お楽しみください。

代表的な演目



・かぎやで風

幕開けの舞で、沖縄本島では祝いの場や儀式などで真っ先に歌い踊られており、琉球舞踊の扇舞いのすべてが盛り込まれております。今日の喜びを何に例えることが出来ようか、まるでつぼみの花が朝露を受けて、ぱっと花開いたような心持ちであるという内容で、人々に最も敬愛されている祝儀舞踊です。



・四つ竹

「踊りクワディーサー節」の曲にのせて、紅型(びんがた)・花笠を被り、手に四つ竹(長さ15cmほどの竹片2枚)を持って優雅に踊ります。女踊りには珍しく、一曲で出来上がっています。栄えある場で踊ることを許された喜びを誇らしく、美しく表現した舞踊です。



・加那ヨ一天川(かなよーあまかわ)

複数の踊り手が異なった役を演じる舞踊を「打組(うちくみ)」と呼び、その代表的な演目です。水辺で展開される男女の恋の駆け引きを動きの激しい振りで見せる芸芝居です。曲構成の巧みさと写実的なあて振りなどがあり、愛されている作品の一つです。



・貫花(ぬちばな)

琉髪に手巾を前結びにし、琉球絛を右肩袖抜きにして中の赤襦袢を見せ、紅白の鮮やかな貫花(花輪)を首にかけ、白足袋をはいた衣装で踊ります。前半の武富節は恋する若い女性のさわやかな心を買花に表し、後半の南獄節では四つ竹を取り出し両手に持ち、交互に動かしリズムカルに踊ります。視覚的にも聴覚的にも終始華やかな明るい踊りです。

組踊まちがい探し

日 10月27日(日)～11月3日(日) **時間** 10:00～17:00
場所 首里城公園 系図座・用物座 **料金** 無料



宮平獅子舞(南風原町)

スケジュール

日	時間	内容	出演団体
10/27(日) ～29(火)	① 11:00～11:30	・四つ竹 ・むんじゅる ・上り口説 ・鳩間節	しゅりでんとうげいのう 首里伝統芸能 ぶんかきょうかい 文化協会
	② 14:00～14:30		
	③ 15:00～15:30		
	④ 16:00～16:30		
10/30 (水)	① 11:00～11:30	・かぎやで風 ・鳩間節 ・かせかけ ・貫花	
	② 14:00～14:30		
	③ 15:00～15:30		
	④ 16:00～16:30		
10/31 (木)	① 11:00～11:30	・かぎやで風 ・稲まづん/瓦屋 ・ゼイ ・加那ヨ一天川	
	② 14:00～14:30		
	③ 15:00～15:30		
	④ 16:00～16:30		
11/1 (金)	① 11:00～11:30	・四つ竹 ・むんじゅる ・上り口説 ・鳩間節	あざまほりゆう 安座間本流 せいふういちせんかい 清風一扇会
	② 14:00～14:30		
	③ 15:00～15:30		
	④ 16:00～16:30		
11/2 (土)	① 11:00～11:30	・若衆特牛節・本貫花・浜千鳥・谷茶前	あはれんぼりゆう 阿波連本流 けいせんこうせつつかい 啓扇紅節の会
	② 13:00～13:30		
	③ 14:00～14:30	・若衆特牛節 ・浜千鳥 ・本貫花 ・谷茶前	あはれんぼりゆう 阿波連本流 けいせんこうせつつかい 啓扇紅節の会
	④ 15:00～15:30		
	⑤ 16:00～16:30		
	⑥ 17:00～17:30	地域の伝統芸能	
11/3 (日・祝)	① 11:00～11:30	・かぎやで風 ・稲まづん/瓦屋 ・ゼイ ・加那ヨ一天川	たまぐすりゆうきなのかい 玉城流 喜納の会
	② 13:00～13:30		
	③ 14:00～14:30	・かぎやで風 ・稲まづん/瓦屋 ・ゼイ ・加那ヨ一天川	たまぐすりゆうきなのかい 玉城流 喜納の会
	④ 15:00～15:30		
	⑤ 16:00～16:30		
	⑥ 17:00～17:30		

※演目や出演団体は予告無く変更になる場合がございます。ご了承ください。

組踊ペーパークラフト

日 10月27日(日)～11月3日(日) **時間** 10:00～17:00
場所 首里城公園 系図座・用物座 **料金** 無料

11/2(土)・3(日祝)

幻想的な灯りが彩る 万国津梁の灯火

時間 17:00~21:30 **料金** 無料
場所 首里城公園内及び周辺園路

日の暮れる頃、首里城公園内はたくさんの灯りとキャンドルで彩られます。幻想的な灯りに包まれて、いつもとは違う表情を見せる夜の首里城。この日だけの特別な夜をお楽しみください。



●…灯火配置予定場所

「万国津梁の灯火」は、特定非営利活動法人万国津梁の会の協力により開催しています。
※天候により、灯りの設置場所を変更する場合がございます。



琉球王国発祥
泡盛文化の魅力に触れる



(共催：沖縄県酒造組合、首里城公園)

琉球王国発祥のお酒「琉球泡盛の粹」in 銭蔵

時間 10:00~16:00 **料金** 無料
場所 首里城公園 銭蔵、首里杜館

かつて王府が泡盛を貯蔵していたとされる銭蔵などを会場に、パネル展や仕立体験、47銘柄の泡盛試飲など、琉球王国発祥の泡盛文化の魅力を伝えます。

11/1(金)~3(日祝)



琉球王朝祭り首里「古式行列」(主催：首里振興会)

時間 12:40~15:20 **料金** 無料
場所 首里城公園~守礼門~龍潭通り

「古式行列」は、琉球国王が国の安寧と五穀豊穡を祈願するため、首里城下にある3つのお寺を参詣する「三ヶ寺参詣行幸」の行列を再現したものです。首里城公園を出発し、首里城下を練り歩きます。

11/3(日祝)



初上演から300年(主催：組踊上演300周年記念事業実行委員会) 組踊300周年記念 首里城公演・式典「琉球舞踊と組踊」

時間 18:00~21:00 **料金** 無料 ※要入場料
場所 首里城公園 御殿

組踊初上演300周年を記念し、「二童敵討」と「執心鐘入」を復元公演します。組踊が誕生した首里城で、脈々と受け継がれてきた舞台芸術をご覧ください。



組踊上演300周年
広げよう この感動を つなごう まだ見ぬ未来まで



株式会社 漆芸工房

建設コンサルタント



株式会社 国建

代表取締役社長 比嘉 盛朋

〒900-0015 那覇市久茂地 1-2-20
TEL.(098) 862-1106

金城建設

代表取締役 金城 稔

沖縄県島尻郡八重瀬町字世名城 752-9
TEL.098-998-9264
FAX.098-851-9968



NAHA AIRPORT BUILDING

那覇空港ビルディング株式会社

代表取締役社長 安里 昌利

〒901-0142 沖縄県那覇市字鏡水150番地
インフォメーション 098-840-1179
URL.https://www.naha-airport.co.jp

技術の



人と企業に安全で快適な環境を創造する
沖縄ビル・メンテナンス株式会社

代表取締役社長 幸地 均



SENDEN

www.senden.symba.jp/



本社

〒900-0036 沖縄県那覇市西2-25-6

TEL.098-866-1086 (代)
FAX.098-866-3734

URL http://www.toubaru-nouen.co.jp



沖縄コカ・コーラボトリング株式会社

OKINAWA COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ指定会社) Coca-Cola is The Coca-Cola Company の登録商標です。

ホームページのことなら
https://www.iamdn.co.jp



沖縄デザインTシャツ
かりゆしウェア販売中!
https://www.t-shirt-ya.com

T-SHIRT-YA.COM

- | | |
|-----------|-----------------|
| 沖縄南風堂(株) | (株)フォーカート |
| (有)なかや食材 | (株)ナンポー |
| 第一印刷(株) | (有)ピュアウインド |
| (株)ミレーヌ | (株)ティンミー |
| (有)フクシマ | (株)沖食商事 |
| (有)ロード | (株)みつわ産業 |
| (株)旭堂 | 琉球物流(株) |
| (株)エステー | センボン(株) |
| 銘苅アトリエ | 沖縄ビバレッジ(株) |
| (株)JTB沖縄 | (株)エヌ・ビー・シー沖縄支店 |
| (株)加島事務機 | (株)西崎製麺所 |
| ノホテル沖縄那覇 | (株)龍村美術織物 |
| 沖縄電力(株) | 沖縄熱帯植物管理(株) |
| (有)レキオス | 鉢嶺総合仮設(株) |
| (有)新垣菓子店 | (有)AGOSTO.8 |
| (株)沖縄日立 | (有)ユニックス |
| セコム琉球(株) | ゆいまーる沖縄(株) |
| (株)大門商事 | (株)丸三 |
| おきなわ本舗 | (株)琉民 |
| (株)あざみ屋 | 楽尚 |
| 光通信工業(株) | ひろし屋食品(株) |
| (株)御菓子御殿 | (株)川平商会 |
| カローラータ(株) | (株)Nansei |

- 東武トップツアーズ 協定旅館ホテル連盟沖縄支部
- 沖縄菱電ビルシステム(株) 新垣カミ菓子店
- (株)レイメイコンピュータ 琉球ワークス(株)
- イカリ消毒沖縄(株) 古美術観宝堂
- オリオンビール(株) (株)沖縄銀行
- (株)沖縄海邦銀行 (株)沖縄智光
- 沖縄明治乳業(株) (株)琉球銀行
- 首里サービス(株)
- (株)ケイツープランニング
- 沖縄県ホテル旅館生活衛生同業組合
- (株)ジャパンビバレッジ沖縄
- サントリーフーズ沖縄(株)
- (株)トヨタレンタリース沖縄
- ダブルツリーbyヒルトン那覇首里城
- (株)フジタカクリエーション
- ランドマークゴルフデザイン(株)
- 沖縄都市モノレール(株)
- 沖縄ユーシーシーコーヒー(株)
- サミットインダストリアル(株)
- 大塚ウエルネスベンディング(株)
- (株)近畿日本ツーリスト沖縄
- (有)オフィスアイシーシー
- 日本旅行 協定旅館ホテル連盟 沖縄支部連合会
- (株)ダスキンサーヴ九州ダスキン具志支店
- 那覇伝統織物事業協同組合
- 沖縄東芝エレベータ(株)
- 日本旅行 沖縄赤い風船会
- (株)トーホーフードサービス
- (株)ファッションキャンディ
- 琉球びんがた事業協同組合
- (株)南西産業 (順不同)